

Főoldal>Az Ön jogai>Vádoltak (büntetőeljárás)

Figyelem: az oldal eredeti nyelvű változata [de](#) nemrég módosult. Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

német

Swipe to change

Vádoltak (büntetőeljárás)

Ausztria

Ezek az ismertetőkről adnak tájékoztatást, mi történik, ha valakit olyan bűncselekmény elkövetésével gyanúsítanak vagy vádolnak meg, amely bírósági tárgyalást von maga után. Az osztrák jog szerint ön csak akkor követ el büntetendő cselekményt, ha a bűncselekmény elkövetésének idején hatályos jogi rendelkezést sért meg. A büntetőeljárás lefolytatásának joga az államot illeti meg. A büntetőeljárást lefolytató bünyügyi nyomozó hivatalt irányító hatóságoknak és a bíróságoknak meg kell állapítaniuk a tényeket és tisztázniuk kell minden olyan körülményt, amely lényeges a tények értékelése szempontjából. A következő ismertetőkből azokról a jogokról olvashat tájékoztatást, amelyek mint terhelt megilletik önt, ha Ausztriában büntetőeljárást indítanak ön ellen. Az eljárás különböző szakaszaiban különböző jogok illetik meg. Az eljárás legfontosabb szakaszait röviden ismertetjük, hogy minél gyorsabban tájékozódhasson a keresett információkról.

A büntetőeljárás összefoglalása

Ausztriában a büntetőeljárás elvileg három eljárási szakaszból áll:

előzetes eljárási szakasz;

tárgyalási szakasz;

fellebbezési szakasz.

További részleteket a büntetőeljárás ezen szakaszairól és az ön jogairól az ismertetőkből olvashat. Ezek az információk nem helyettesítik a jogi tanácsadást és csak tájékoztatói célt szolgálnak.

Az általában rögzített büntetéssel, például bírsággal sújtott közúti közlekedési szabályszegésekkel kapcsolatos információkat az [5. ismertetőben](#) talál.

Amennyiben ön bűncselekmény sértettje, jogairól [itt](#) kaphat teljes körű tájékoztatást.

Az Európai Bizottság szerepe

Vegye figyelembe, hogy az Európai Bizottságnak nincs szerepe a tagállamokbeli büntetőeljárásokban, és panasz esetén nem segíthet önnek. Az alábbi ismertetőkből talál információkat arról, hogy panasz esetén mit kell tennie és kihez fordulhat.

A keresett információkért kattintson az alábbi hivatkozásokra:**1. Jogi tanácsadás igénybevétele****2. Jogaim bűncselekmény miatt folytatott nyomozás során és mielőtt az ügy bírósághoz kerül**

Nyomozás és bizonyításvétel

Őrizetbe vétel és előzetes letartóztatás (ideértve az európai elfogatóparancsot)

Büntetőjogi vádak

A védelem felkészülése a tárgyalásra

3. Jogaim a tárgyalási szakasz során**4. Jogaim a tárgyalási szakasz után****5. Kisebb szabályszegések**

Utolsó frissítés: 22/06/2018

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

1. Jogi tanácsadás igénybevétele

Nagyon fontos, hogy független jogi tanácsadást vegyen igénybe, ha valamilyen módon érintett a büntetőeljárásban. Az ismertető tájékoztatást adnak arról, hogy ön mikor és milyen körülmények között jogosult ügyvéd általi képviseletre. Ez az általános ismertető pedig útmutatást nyújt arról, hogyan találhat ügyvédet, és hogyan fedezhetők az ügyvédi költségek, ha ön nem tudja ezeket megfizetni.

Ügyvédkeresés

Ausztriában kevés kivételes esettől eltekintve csak ügyvédek védhetik a bíróság előtt. Az Osztrák Szövetségi Ügyvédi Kamara elektronikus ügyvédi nyilvántartását [itt](#) érheti el.

Ha tudomására jut, hogy Ausztriában büntetőeljáráshoz vezető nyomozást folytatnak ön ellen, válasszon ügyvédet, és vitassa meg vele az ügyet. Ha lehetséges, erre még az ön első kikérdezése előtt kerüljön sor.

Őrizetbe vétel esetén mindenkinek joga van ahhoz, hogy kikérdezése előtt kapcsolatba lépjen ügyvéddel. Ha nem ismer ügyvédet, forduljon az [ügyeletes ügyvéd](#)hez. A rendőrségnek vagy a büntetőeljárást végző hatóságnak meg kell engednie, hogy ön kapcsolatba léphessen ezzel a szolgálattal.

Az ügyvédi költségek megfizetése

A kiválasztott védőügyvéd szolgáltatásaiért általában a gyanúsítottaknak kell fizetnie. Ha nem állapodnak meg a pontos összegben, az ügyvéd ésszerű díjazást kérhet. A díjazás az [általános díjszámítási kritériumokban](#) (AHK) megjelölt díjak alapján számítható ki.

Abban az esetben, ha ön – jövedelmének és vagyontárgyainak figyelembevételével – az ügyvédi költségek megfizetésével kockára tenné a saját vagy a családjá megélhetését, és kötelező védőügyvédet fogadnia, akkor önnek ingyenes védőügyvédet rendelnek ki. Ilyen esetben a bünyügyi aktájáról is térítésmentesen kap másolatot. E [nyomatvány](#) kitöltésével igényelheti ingyenes védőügyvéd kirendelését.

Utolsó frissítés: 22/06/2018

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

2. Jogaim bűncselekmény miatt folytatott nyomozás során és mielőtt az ügy bírósághoz kerül

A bűnügyi nyomozás célja a tények megállapítása annak érdekében, hogy a büntetőeljárás lefolytató hatóságok el tudják dönteni, vádat emeljenek-e vagy lezárják-e az ügyet. Ha vádat emelnek, az előkészítő eljárások célja többek között a tárgyalás gyors lefolytatása.

Milyen szakaszai vannak a bűnügyi nyomozásnak?

A bűnügyi nyomozás célja annak megállapítása, hogy elkövettek-e bűncselekményt, és ha igen, akkor ki volt az elkövető.

Ha nyomozást folytatnak egy konkrét bűncselekménnyel gyanúsított személy ellen, akkor azt a személyt vádlottnak tekintik.

A bíróságnak kötelessége megtenni bizonyos lépéseket a nyomozás során. Rekonstruálnia kell a cselekményt és ügynevezett kontradiktórium eljárást kell lefolytatnia. Az ügyész és a vádlott, valamint a vádlott védőügyvédje jelen van ezen eljárás során, és joga van kérdéseket feltenni a kihallgatott személynek.

A vádhatóság kérheti azt is, hogy a bíróság vegyen fel további bizonyítékokat, ha úgy véli, hogy a közérdek szempontjából szükséges.

A vádhatóság és/vagy a bűnügyi nyomozó hivatal a bíróság hozzájárulása nélkül maga is megteheti a legtöbb lépést a nyomozás során. Ezen eljárások közé tartozik a kikérdezés és a kihallgatás, valamint a személyek személyazonosságának megállapítása, az átkutatás stb.

Előzetes letartóztatás elrendeléséhez és meghosszabbításához bírósági végzés szükséges. Ugyanez vonatkozik az alapvető jogokkal kapcsolatos kényszerintézkedések alkalmazására is (például a házi jog által védett helyek átkutatása, bankszámlákhoz való hozzáférés, telefonlehallgatás vagy telefonok adatainak elemzése).

A vádhatóságnak abba kell hagynia a nyomozást, ha nem történt bűncselekmény, vagy ha a megállapított tények nem elegendők a vádlott elítéléséhez.

Minden olyan esetben, amikor a tényeket kellő mértékben feltárták, a vádhatóságnak vádiratot kell benyújtania az illetékes bírósághoz.

A vádhatóság elállhat a büntetőeljárás folytatásától (lásd: [☞ elterelés](#)) olyan ügyekben, amelyeket nem lehet megszakítani, de büntetés kiszabása sem tűnik szükségesnek, mert a vádlott (a legtöbb esetben) bírságot fizet. Nem lehetséges eltereléssel élni olyankor, ha a bűncselekmény valaki halálához vezetett, vagy ha az ügy ülnökbíróság vagy esküdttbíróság hatáskörébe tartozik, azaz az öt évnél hosszabb szabadságvesztéssel sújtható ügyekben (főszabály szerint).

Jogaim a nyomozás során

A nyomozati eljárásoktól és szakaszoktól függően önt különböző jogok illetik meg:

Nyomozás és bizonyításvétel (1)

Őrizetbe vétel és előzetes letartóztatás (2)

Büntetőjogi vádak (3)

A védelem felkészülése a tárgyalásra (4)

Az eljárási szakaszról függetlenül minden esetben megilletik a következő jogok:

A lehető leghamarabb tájékoztatni kell önt arról, hogy nyomozás folyik ön ellen, hogy milyen bűncselekménnyel gyanúsítják, és milyen fő eljárási jogai vannak.

Az eljárás valamennyi szakaszában jogosult arra, hogy választása szerinti védőügyvédje legyen vagy költségmentesség keretében védőügyvédet kérjen (lásd az [☞ 1. ismertetőt](#)). Ha a tények vagy a jogi problémák összetettek, kérheti, hogy a teljes eljárásra költségmentes védőügyvédet jelöljenek ki önnek.

Külföldiek elleni büntetőeljárásokban, akik nem ismerik az osztrák jogrendszert, ennek van a legnagyobb valószínűsége. Az olyan ügyekben, ahol ügynevezett [☞ kötelező védelem](#) szükséges, mindig kirendelnek önnek védőügyvédet, ha ön nem bíz meg egyet. Ha nem költségmentesség keretében kirendelt védőügyvéd képviseli, akkor önnek kell megtérítenie a kirendelt védő költségeit.

A következő kulcsfontosságú szakaszokban kötelező védőügyvédet fogadnia: az előzetes letartóztatás teljes időtartamára, a mentális betegségben szenvedő elkövetők intézményi elhelyezésére irányuló teljes eljárás során, az ülnökbíróság vagy esküdttbíróság előtti eljárásban, illetve egyesbíró által vezetett tárgyalás során, ha a bűncselekmény három évnél hosszabb szabadságvesztéssel büntethető.

Betekinthet az aktájába;

Észrevételeket tehet az ön ellen felhozott állításokkal kapcsolatban, vagy megtagadhatja a vallomástételt;

Bizonyításvételt kérhet;

Fellebezhet a vádhatóság vagy a bűnügyi nyomozó hivatal által hozott intézkedések, valamint a bírósági határozatok ellen;

Jogosult arra, hogy fordítót vagy tolmácsot rendeljenek ki önnek.

Nyomozás és bizonyításvétel (1)

Ki folytatja le a nyomozást?

A nyomozás lefolytatásáért a bűnügyi nyomozó hivatal irányító vádhatóság felelős. A bűnügyi nyomozó hivatal az ügyész utasítására vagy a saját kezdeményezésére kezd nyomozásba, ha harmadik személy feljelentést tesz a rendőrségen.

Milyen tájékoztatást kapok?

A vádhatóságnak vagy a bűnügyi nyomozó hivatalnak minden esetben tájékoztatnia kell önt arról, hogy nyomozás folyik ön ellen, és hogy mivel gyanúsítják. Tájékoztatni kell továbbá arról is, hogy mint vádlott nem köteles vallomást tenni, és ha vallomást tesz, az felhasználható ön ellen.

Ha ön követte el a bűncselekményt, amellyel vádolják, és vallomást tesz (bűnösnek vallja magát), ez fontos enyhítő körülmény a büntetés kiszabásakor. A bűnösség beismerése azonban nem változtatja meg a tárgyalás menetét.

Mi történik, ha nem beszélek németül?

Ha nem beszél jól németül, joga van tolmácsot kérni, akit ingyenesen neveznek ki az ön kihallgatásának idejére. Nem kell választ adnia a feltett kérdésekre és ne is adjon választ, ha a tolmács nincs jelen. A tolmács lefordítja a feltett kérdéseket egy olyan nyelvre, amelyet ön megért. Az ön válaszait is visszafordítja németre.

A tolmácsnak minden esetben tolmácsolnia kell a jogszabályok szerint önt megillető, jogi kérdésekkel kapcsolatban elhangzó tájékoztatást és utasításokat. Ha úgy kívánja, a tolmács segíti önt a kirendelt védővel (nem az ön által választott ügyvéddel) való kommunikációban is.

Ha a vádhatóság rendelkezéséről vagy bírósági határozatról tájékoztatják önt, akkor kérhet segítséget ezeknek az iratoknak a lefordításában is. Ha be kíván tekinteni az aktájába, akkor a fordítót csak abban az esetben segíthet önnek, ha nincs védőügyvédje, és az adott körülmények között nem várható el öntől, hogy saját maga gondoskodjon az akta fontos részeinek a lefordításáról.

Kapcsolatba léphetek ügyvéddel?

Csak a védőügyvéd általi képviselést igénylő esetekben kötelező ügyvédet fogadnia. Függetlenül azonban attól, hogy fogva tartják-e vagy sem, joga van ahhoz, hogy szükség esetén bármikor felvegye a kapcsolatot egy ügyvéddel. Amikor kirendelt védővel beszél, tolmácsot is kell biztosítani az ön számára.

Ha őrizetbe veszik, és tudja annak az ügyvédnek a nevét, akit védőjének szeretne, közvetlenül vagy a rendőrségen keresztül is felveheti a kapcsolatot vele. Ha nem ismer védőügyvédet, igénybe veheti az ügyvédi kamara ügyeleti szolgálatát is ([📄 1. ismertető](#)).

Vesznek tőlem ujjlenyomatot vagy DNS-mintát?

A rendőrség jogosult átkutatni a ruháit és a birtokában lévő tárgyakat. Minden további fizikai vizsgálathoz a bíróság jóváhagyása és az ügyész azt követő utasítása szükséges.

A rendőrség szükség esetén ujjlenyomatot vehet az ön személyazonosságának megállapítása érdekében. A bűnügyi nyomozó hivatal ezenkívül nyálkenetet is vehet DNS-elemzés céljából, amelyhez bíróság jóváhagyása szükséges.

Átkutathatják az otthonomat, irodámat, autómat stb.?

Átkutathatók olyan helyek, ahol feltételezhetően gyanús személyek tartózkodnak, vagy ahonnan bizonyítékot lehet begyűjteni. A házi jog által védett helyek átkutatásához a bíróság jóváhagyása szükséges. A rendőrség az ügyész utasítására más helyeket és tárgyakat is átkutathat.

Kapok tájékoztatást az ellenem szóló bizonyítékokról?

Vádlottként joga van betekinteni az aktájába, amelyből tudomást szerezhet az ön ellen összegyűjtött bizonyítékokról. Kivételes esetekben lehetséges, hogy az akta egyes részeit nem tekintheti meg. Joga van ahhoz, hogy bármikor bemutassa a saját bizonyítékait.

Milyen jogorvoslati lehetőségeim vannak a nyomozási eljárás során?

A vádhatóság vagy a bűnügyi nyomozó hivatal által hozott intézkedések ellen (időbeli korlátozás nélkül) kifogást nyújthat be, ha úgy véli, hogy megsértették a jogait.

A kifogásáról a bíróság dönt, kivéve ha a vádhatóság megerősíti az ön véleményét. A bírósági határozatok ellen a tartományi felsőbbbírósághoz lehet fellebbezést benyújtani. A kifogást a vádhatósághoz kell benyújtani.

Önnek joga van a tartományi felsőbbbírósághoz fellebbezést benyújtani a bírósági határozatok ellen, különösen az alapjogokat érintő határozatok ellen.

Fellebbezést a vádhatósághoz és az elsőfokú bírósághoz is benyújthat 14 napon belül.

Jelen kell lennem a nyomozás során?

Nem kötelező Ausztriában maradnia a teljes nyomozási eljárás alatt. Az ügyvédje is gondoskodhat arról, hogy az ön jogai ne sérüljenek a nyomozás során (ha felkéri erre az ügyvédet).

Kihallgatására azonban Ausztriába kell utaznia. A nyomozási eljárás videoközzvetítésére vonatkozóan nincs rendelkezés, és ez műszakilag sem megvalósítható.

Őrizetbe vétel és előzetes letartóztatás (ideértve az európai elfogatóparancsot) (2)

Miért tartóztathatnak le?

Csak akkor kerülhet előzetes letartóztatásba, ha a rendőrségnek alapos oka van arra, hogy önt vádolja a bűncselekmény elkövetésével, és hogy őrizetbe vegye (szökés veszélye, bizonyítékok megsemmisítésének veszélye vagy bűncselekmény elkövetésének veszélye miatt). A bűnügyi nyomozó hivatal tisztjei által történő letartóztatásához bírósági engedély szükséges (kivéve ha tetten érik vagy ha közvetlen veszély fenyeget).

Az előzetes letartóztatást a bíróságnak kell elrendelnie és büntetés-végrehajtási intézetben kell végrehajtani. A bűnügyi nyomozó hivatal legfeljebb 48 óráig tarthatja fogva önt, ezután késedelem nélkül át kell adnia a bíróságnak.

Nem rendelkezik jogszabály arról, hogy értesítheti-e a családját vagy a barátait a fogva tartásáról, és ha igen, akkor hogyan teheti meg ezt. Minden büntetés-végrehajtási intézetben igénybe veheti szociális szolgálatok segítségét az ilyen kérdésekben.

Az előzetes letartóztatásom elrendelése esetén miről kell, hogy tájékozottassanak?

Ismertetni kell önnek az előzetes letartóztatására vonatkozó határozatot, szükség esetén tolmács közreműködésével, és át kell adni önnek a határozat másolatát. A határozatban szerepelnie kell azon bűncselekmény megnevezésének, amellyel önt alapos okkal gyanúsítják. A határozatban meg kell említeni minden olyan tényt is, amely a bíróság véleménye szerint indokolja az ön fogva tartását.

Önt előzetes letartóztatásának teljes időtartama során védőügyvédnek kell képviselnie. Ha nem nevez ki védőt, kirendelnek önnek egyet.

Az előzetes letartóztatás elrendeléséről szóló határozat kiadásáról a bíróság szóbeli meghallgatás során dönt.

Az előzetes letartóztatást elrendelő vagy később meghosszabbító határozat ellen három napon belül lehet fellebbezni a tartományi felsőbbbíróságnál.

Mennyi ideig tarthatnak előzetes letartóztatásban?

Az előzetes letartóztatásra vonatkozó határozatok csak bizonyos időtartamra szólnak. Az előzetes letartóztatást elrendelő határozat tizennégy napig hatályos. Az előzetes letartóztatást első alkalommal meghosszabbító határozat egy hónapig marad hatályban. Az ön fogva tartását meghosszabbító minden további határozat két hónapig érvényes.

Az előzetes letartóztatás teljes időtartama nem haladhatja meg a hat hónapot, de ez a bűncselekmény súlyossága miatt meghosszabbítható. További információkat [📄 itt](#) talál.

Fogadhatok látogatókat és kaphatok orvosi ellátást az előzetes letartóztatás időtartama alatt?

Minden előzetes letartóztatásban lévő személy jogosult hetente kétszer látogatókat fogadni. Ügyvédje a látogatókra vonatkozó szabályozástól függetlenül bármikor meglátogathatja a fogva tartása során.

Orvosi ellátás minden büntetés-végrehajtási intézetben rendelkezésre áll. A jogszabályok rendelkeznek arról, hogy ön szükség szerint részesülhet szakorvosi kezelésben.

Kapcsolatba léphetek országom nagykövetségével, ha más ország állampolgára vagyok?

Joga van kapcsolatba lépni országának nagykövetségével, amelynek címe megtalálható [📄 ezen a listán](#). A rendőrség és a vádhatóság igény esetén köteles kapcsolatba lépni az ön diplomáciai képviselőjével.

Mi történik, ha [📄 európai elfogatóparancs](#) alapján vesznek őrizetbe?

Ha egy tagállam [európai elfogatóparancsot](#) ad ki ön ellen, akkor önt egy másik tagállamban is őrizetbe vehetik, és kiadhatják az elfogatóparancsot kibocsátó országnak. Az osztrák jog előírja, hogy a kiadatásáig fogva kell tartani önt. Erről valamelyik bíróság ad ki végzést. A meghallgatáson jogosult védőügyvédet és szükség esetén tolmácsot is igénybe venni.

Büntetőjogi vádak (3)

A nyomozás lefolytatása után a vádhatóság megállapíthatja, hogy ön valószínűleg bűnös. Ha így van, vádat emelnek ön ellen az illetékes bíróság előtt.

Ha a bűncselekmény öt évnél hosszabb szabadságvesztéssel büntethető, a vádat indokolt vádirat formájában kell egy ülőkbíróság vagy esküdtbíróság elé terjeszteni. Rövidebb időtartamú büntetéssel járó bűncselekmények esetében a vádhatóságnak írásban kell vádat emelnie a tartományi bíróság bírójához vagy a körzeti bíróság előtt, de indokolást nem kell hozzáfűznie.

Hogyan védekezhetek a vádakkal szemben?

A vádirat ellen a kézbesítését követő tizennégy napon belül élhet kifogással. A kifogásáról a tartományi felsőbbbíróság dönt (a kifogás lehetséges indokairól további információkat [📄 itt](#) talál). Kifogással írásban vagy szóban is élhet.

Ha a tartományi felsőbb bíróság úgy véli, hogy az ön kifogása indokolt, felfüggesztheti a büntetőeljárást, de utasíthatja a vádhatóságot arra is, hogy folytassa a nyomozást.

Ha a kifogását elutasítják, vagy ha nem él kifogással a vádak ellen, akkor azok hatályba lépnek, és az ügyet foglalkozó bíróságnak elő kell készítenie a tárgyalást.

Ha az ön elleni pert büntetőjogi vádak formájában indítják meg, ön nem élhet kifogással. A jog azonban előírja, hogy az ügyet foglalkozó bíróságnak értékelnie kell a vádak hitelességét. Ha a bíróság azt állapítja meg, hogy a jogszabályban szereplő okból a vádak nem indokoltak, dönthet úgy, hogy megszünteti a büntetőeljárást.

A védelem felkészülése a tárgyalásra (4)

Mi történik a tárgyalás előtt?

A vádemelés után nem korlátozhatják az ügyiratokhoz való hozzáférést. Ön legkésőbb ekkor férhet hozzá a teljes aktához, amely a bíróságnak is rendelkezésére áll. A bíróság felkészül a tárgyalás lefolytatására.

Igény esetén kérhet bizonyítékokat, amelyek segítségével felkészülhet a tárgyalásra. Tanúk meghallgatását is kérheti. Ha bizonyítékokat kér, meg kell jelölnie azokat a tényeket, amelyeket a szóban forgó bizonyítékokkal igazolni kíván. Kérhetik öntől azt is, hogy indokolja meg, miért gondolja, hogy az ön által kért bizonyítékok megfelelőek.

Hogyan működjek együtt a védőügyvéddel?

Ha vádiratot bocsátanak ki, akkor önt a tárgyalás során védőügyvédnek kell képviselnie. Ebben az esetben kirendelnek önnek egy védőt, ha nincs védőügyvédje.

Egyesbíró előtt vagy körzeti bíróságokon folyó, büntetőjogi vádakot érintő tárgyalások esetében nem kötelező védőt kijelölni. Bármikor képviselheti azonban a választása szerinti védő, vagy összetett ügy esetében kérheti védőügyvéd kirendelését is. Főszabály szerint ezt az eljárást követik olyan külföldi terheltek esetében, akik nem ismerik az osztrák jogrendszert.

Tájékoztatnia kell a védőügyvédjét minden olyan bizonyítékról, amely ön szerint rendelkezésére áll ahhoz, hogy tisztázza magát a vádak alól. Az ügyvédje ezután a megfelelő formában benyújtja a bizonyításhoz szükséges kérelmeket.

Mi történik, ha korábban egy másik tagállamban már elítélték a vádban szereplő bűncselekmény miatt, vagy felmentették az alól?

Ha valamely tagállami bíróság már jogerős határozatot hozott az ön ellen felhozott vádakban, akkor ezen vádak alapján nem ítélik el még egyszer egy másik tagállamban.

Lehetőség szerint még a nyomozás során nyújtsa be az erre vonatkozó szükséges kérelmeket. Ha Ausztriában már elítélték egy bűncselekmény miatt vagy felmentették az alól, akkor nem állíthatják újra bíróság elé másik tagállamban ugyanazon bűncselekmény miatt.

Kapcsolódó linkek

[Előzetes letartóztatás](#)

[Büntetőjogi kártérítési törvény](#)

Utolsó frissítés: 22/06/2018

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

3. Jogaim a bíróság előtt

Hol kerül sor a tárgyalásra?

A tárgyalást azon a bíróságon tartják, ahová a vádhatóság benyújtotta a végleges vádakot. Ez rendszerint a bűncselekmény elkövetésének helye szerinti illetékes bíróság. A tárgyalások néhány kivételtől eltekintve nyilvánosak.

A büntetés jellegétől függően a döntést egyesbíró, ülnökbíróság vagy esküdtbíróság hozza meg. Az ülnökbíróságokon és az esküdtbíróságokon laikus személyek is részt vesznek az ítékezésben.

Megváltoztathatók a vádak a tárgyalási szakaszban?

Ha a tárgyalási szakaszban további büntetendő cselekménnyel is megvádolják, a vádhatóság kibővítheti az ön elleni vádakot és a tárgyalás is kiterjeszhető az új vádakra, kivéve ha ezekért súlyosabb büntetés szabható ki, mint az eredeti vádak alapján.

A határozat meghozatalakor a bíróságot csak a vádiratban foglalt tények kötik, a vádhatóság általi jogi értékelés nem. A vádban szereplő bűncselekményt a bíróság minősítheti a vádhatóság által a vádiratban megjelölttől eltérően is.

Milyen jogaim vannak a tárgyalási szakasz során?

A tárgyalás során joga van a hallgatáshoz, mint ahogy a teljes büntetőeljárás során is. Nem kell észrevételt fűznie az ön ellen felhozott vádakhoz.

Ha a tárgyalási szakaszban beismeri a vádakot, ez enyhítő körülmény lehet a büntetés kiszabásakor. A bűnösség beismerése azonban nem változtatja meg a tárgyalás menetét. Nem büntetik meg, ha nem mond igazat.

Az ülnökbíróságok és az esküdtbíróságok nem folytathatnak eljárást az ön távollétében. Ezenkívül az ilyen eljárásokban önnek mindig rendelkeznie kell ügyvédi képvisellel. Videokonferencia útján tartott tárgyalásokról nincsenek rendelkezések.

Ha nem ért elég jól németül, a tárgyaláson tolmácsot kell alkalmazni. A tolmács a tárgyalás során lefordítja a főbb eseményeket az ön által értett nyelvre.

A tárgyalási szakaszban is joga van kérelmeket benyújtani, különösen bizonyítás felvételére irányuló indítványokat.

Ülnökbíróság vagy esküdtbíróság előtt folytatott tárgyalás esetében önt védőügyvédnek kell képviselnie, míg az egyéb típusú eljárásokban a védőügyvéd kijelölése nem kötelező.

Az ön által választott védőügyvédet bármikor lecserélheti. Ez azonban nem hosszabbíthatja meg indokolatlan mértékben az eljárást.

Milyen jogaim vannak az ellenem szóló bizonyítékokkal kapcsolatban?

A bíróság határozatának alapjául csak a tárgyalás során közvetlenül felvett bizonyítékok szolgálhatnak. Ön minden egyes bizonyítékkal kapcsolatban tehet észrevételt.

A tanúkat személyesen kell meghallgatni. A vallomásuk nem olvasható fel, kivéve ha a vád és a védelem ebbe beleegyezik. Ön jogosult kérdéseket feltenni a többi vádlottnak és a tanúknak, és joga van ahhoz, hogy védőügyvédje tegyen fel kérdéseket nekik.

A tapogatózó jellegű bizonyítás nem megengedett. Ez olyan bizonyítást jelent, amelynek az eredményét ön nem ismeri előre. Ha ön bizonyítás felvételét kéri, olyan helyzetben kell lennie, hogy el tudja magyarázni, a bizonyítás milyen eredménnyel jár vagy milyen döntő tényt igazol majd.

Közvetlenül is előterjeszthet bizonyítékokat a tárgyalás során, például magánnyomozók által szerzett bizonyítékokat. A bizonyítékok értékelése a bíróság feladata.

Közölhetnek a büntetett előéletemre vonatkozó információkat a tárgyalás során?

A [büntetőeljárás törvény](#) rendelkezik arról, hogy akár még külföldről is beszerezhető a büntetett előéletre vonatkozó adatok. Az ön büntetett előéletére vonatkozó adatokat felolvassák a tárgyaláson.

Ha elítélik, és már korábban is elítélték hasonló bűncselekményért, akkor súlyosabb büntetést szabhatnak ki önre.

Mi történik a tárgyalási szakasz végén?

Miután minden bizonyítást felvettek, majd a vád és a védelem is megtette utolsó nyilatkozatát, a bíróság határozatot hoz. Ez zárja le az elsőfokú bíróság előtt folytatott eljárást.

A bíróság dönthet úgy, hogy bizonyos körülmények teljesülése esetén [elterelést](#) rendel el. A bíróság minden más esetben eldönti, hogy bűnösnek tekinti-e önt az ön ellen felhozott vádakban, vagy felmenti-e.

Bűnösség megállapítása esetén a bíróságnak a büntetésről is döntenie kell. A büntetés lehet pénzbüntetés vagy szabadságvesztés. A büntetés végrehajtása [feltételes próbaidőre](#) is felfüggeszthető.

Milyen szerepe van a sértettnek a tárgyalási szakaszban?

A bűncselekmény sértettjének joga van jelen lenni a tárgyaláson, és ügyvéd is képviselheti. A sértettnek joga van kérdéseket feltenni a vádlottnak, a tanúknak és a szakértőknek a tárgyalás során, valamint ahhoz is, hogy követeléseivel kapcsolatban meghallgassák.

Ahogy a vádlottat, úgy a sértettet is segítheti tolmács a tárgyaláson, ha nem beszél jól a német nyelvet.

Ha a sértettet különösen nagy trauma érte a tárgyalt bűncselekmény miatt, szocio-pszichológiai és jogi [segítséget](#) kaphat a bíróságtól, ha ez szükséges az eljárási jogainak védelme érdekében.

Azok a sértettek, akik a bűncselekmény miatt elszenvedett vagy a bűncselekmény általi jogsértés miatt felmerült káruk megtérítését kérik, [az ügy magánfelei](#). Ha a sértettek magánfélként vesznek részt az eljárásban, joguk van bizonyítást indítványozni is.

Utolsó frissítés: 22/06/2018

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

4. Jogaim a bíróság határozatának meghozatala után

Fellebbezhetek?

A vádlott valamennyi elmarasztaló bírósági határozat ellen fellebbezhet magasabb szintű bírósághoz. A körzeti bíróságok, valamint a tartományi bíróságok egyesbíróinak ítéletei esetén teljes fellebbezést lehet benyújtani. A fellebbezés célja, hogy megtámadja az önt elmarasztaló ítéletet és a büntetésre vonatkozó döntést. Ezekben az eljárásokban ön kérheti új bizonyítás felvételét is, és bemutathat új bizonyítékokat is.

Az ülnökbíróságok vagy esküdttörvényszékek ítéletei esetében ön csak a büntetés ellen fellebbezhet, a bűnössége megállapítása ellen nem. Ezeket az ítéleteket csak olyan, semmisség megállapítására irányuló fellebbezéssel lehet megtámadni, amelyben ön hivatkozhat az eljárásnak vagy az ítélet indokolásának hibájára vagy jogbeli tévedésre.

A bizonyítékok bíróját benyújtott értékelését nem támadhatja meg. Új bizonyíték nem nyújtható be.

Az ítélet elleni fellebbezés iránti szándékát az közvetlenül ítélet kihirdetésekor vagy azt követően legfeljebb 3 napon belül kell bejelentenie. A bíróság ebben az esetben írásba foglalja az ítéletet, és megküldi önnek vagy az ön védőügyvédjének. Az ügyvédjének ezt követően négy héten belül kell benyújtania az írásos fellebbezést.

Az ügyészség ugyanilyen fellebbezési joggal rendelkezik.

Melyek a fellebbezési eljárás lépései?

A szemben álló félnek (a vádlottnak vagy az ügyészségnek) joga van válaszolni a fellebbezésre. A bíróság ezután továbbítja az iratokat a másodfokú bíróságnak. A semmisség megállapítására irányuló kérelmekről mindig a Legfelsőbb Bíróság dönt.

A fellebbezésre vonatkozó szóbeli meghallgatást követően határozatot hoznak. A Legfelsőbb Bíróság szóbeli meghallgatás nélkül is dönthet a semmisség megállapítására irányuló fellebbezésről.

Ha a Legfelsőbb Bíróság helyt ad a semmisség megállapítására irányuló fellebbezésnek, akkor a legtöbb esetben hatályon kívül helyezi a megtámadott ítéletet, és az ügyet vissza kell küldeni az elsőfokú bíróságnak. Az elmarasztaló ítéletek elleni fellebbezések esetében a másodfokú bíróság először lefolytatja a szükségesnek tartott bizonyításfelvételt, majd ezt követően dönt az ügyben.

A fellebbezés vagy a semmisség megállapítására irányuló fellebbezés bejelentésével és benyújtásával a megtámadott ítéletet felfüggesztik, és azt nem lehet végrehajtani. Ha ön előzetes letartóztatásban van, a fellebbezés miatt nem szűnik meg a fogva tartása.

A másodfokú bíróság határozata ellen nem lehet további fellebbezést benyújtani.

Mi történik a fellebbezési eljárás után?

Ha a fellebbezésének (részben vagy egészben) helyt adnak, második tárgyalásra kerülhet sor az elsőfokú bíróság előtt. A másodfokú bíróság hozhat saját határozatot is az ön érvei alapján.

Ha a fellebbezést elutasítják, vagy ha a másodfokú bíróság határozata helyben hagyja az elmarasztaló ítéletet, az ítéletet végre kell hajtani, amint jogerőssé és végrehajthatóvá válik.

Ha nem felfüggesztett büntetést szabnak ki önre, akkor utasítást kap a pénzbüntetés megfizetésére vagy a szabadságvesztés-büntetés letöltésének megkezdésére.

Ha jogerősen felmentik az ön ellen felhozott vádak alól, és az eljárás során fogva tartották, a [büntetőjogi kártérítési törvénynek](#) megfelelően kártérítésre jogosult a fogva tartásban töltött időért.

Letölthetem a büntetésemet abban a tagállamban, ahonnan származom?

Igen, ha ezt kívánja, vagy ha beleegyezik ebbe. A vonatkozó szabályokat az [elítélt személyek átszállításáról szóló egyezményben](#) (különösen annak 3. cikkében) találja meg.

Nyilvántartásba kerül a bűnösségemet megállapító ítélet?

A bécsi Szövetségi Rendőrségi Igazgatóság országos [bűnügyi nyilvántartást vezet](#). Ez az alábbi információkat tartalmazza:

az osztrák büntetőbíróságok által hozott jogerős elmarasztaló ítéletek;

a külföldi bíróságok által osztrák állampolgároknak és Ausztriában lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyekre vonatkozóan hozott jogerős elmarasztaló ítéletek;

nemzeti és külföldi büntetőbíróságok ezekhez az elmarasztaló ítéletekhez kapcsolódó határozatai.

A bűnügyi nyilvántartásba való bejegyzés ellen nem lehet fellebbezni. A bűncselekmény súlyosságától függően a bűnügyi nyilvántartásban szereplő adatokat [bizonyos idő](#) elteltével törlik.

Utolsó frissítés: 22/06/2018

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

5. Kisebb szabályszegések

Hogyan kezelik a kisebb közúti közlekedési szabályszegéseket?

Ausztriában a bíróságok nem foglalkoznak kisebb közúti közlekedési szabályszegésekkel. Ez a közigazgatási hatóságok feladata. A bíróságok csak olyan közúti közlekedési szabályszegésekkel foglalkoznak, amelyek személyi sérüléssel járó baleseteket eredményeznek (gondatlanságból okozott testi sértés). A közlekedési szabálysértéseket [rögzített összegű bírságról szóló meghagyások](#), [egyszerűsített bírságról szóló meghagyások](#) vagy [szabályszegési határozatok](#) útján büntetik.

A [rögzített összegű bírságról szóló meghagyásban](#) legfeljebb 36 EUR bírságot szabnak ki a szabályszegésekért (például parkolási szabályszegések). Ha nem fizeti meg a bírságot, feljelentést tesznek ön ellen a közigazgatási hatóságnál. Az ezt követő eljárás során magasabb összegű bírság szabható ki.

Az [egyszerűsített bírságról szóló meghagyást](#) nem meghatározott személlyel szemben bocsátják ki, hanem olyan személynek kézbesítik (például az autó tulajdonosának), akiről a hatóság feltételezi, hogy ismeri vagy könnyen azonosíthatja az elkövetőt.

Az egyszerűsített bírságról szóló meghagyás útján legfeljebb 220 EUR bírság szabható ki (például kisebb közlekedési szabályszegések, a sebességhatár 10–20 km/h-val való túllépése esetén). Ha a bírságot négy héten belül nem fizetik be, az egyszerűsített bírságról szóló meghagyás érvényét veszti, és rendes közigazgatási büntetőeljárást kezdeményeznek a jármű vezetője ellen.

Ha az illetékes tisztviselő szabályszegést jelent be (például nagyobb mértékű gyorsajtást), és/vagy a szabályszegést automata megfigyelőrendszer (például sebességmérő kamera) rögzíti, a hatóság [szabályszegési határozat](#) útján akár 365 EUR bírságot is kiszabhat. A határozat ellen két héten belül írásbeli vagy szóbeli kifogással.

A [kifogást](#) a szabályszegési határozatot kibocsátó [hatósághoz](#) kell benyújtania.

A 2005. július 1-jén hatályba lépett a közlekedési szabályszegések nyilvántartási rendszere (nagy kockázatot jelentő járművezetők elleni intézkedések). A rendszer 13 féle, súlyos kockázatot jelentő [szabályszegést](#) sorol fel.

Azokat a külföldi járművezetőket, akiről három [szabályszegést](#) jegyeznek be a nyilvántartásba, eltiltják az Ausztriában való járművezetéstől.

A 2008. március 1-je óta hatályos, a [közigazgatási bírságok EU-szerte történő behajtásáról szóló jogszabály](#) értelmében a közúti közlekedési szabályszegések miatt kiszabott bírságok az egész Európai Unió területén behajthatók.

Hogyan kezelik az egyéb kisebb szabályszegéseket?

A szabályszegéseket általában a [szabályszegésekről szóló törvénnyel](#) összhangban büntetik. A lehetséges büntetéstípusok a következők: [pénzbírság](#) (leggyakoribb típus) és [elzárás](#) (bizonyos esetekben). Az [illetékes hatóság](#) az a hatóság, amelyhez az ügy területileg és a szabályszegés jellegétől függően tartozik (a közigazgatási jog szerinti [eljárási szintek](#) értelmében).

A közigazgatási hatóságok határozatait elleni lehetséges jogi védelemre vonatkozó további információkat [itt](#) talál.

Megjelennek ezek a szabályszegések a büntetett előéletemre vonatkozó adatok között?

A közigazgatási jogszabályok alapján kiszabott büntetéseket nem tartják nyilván az osztrák [bűnügyi nyilvántartásban](#).

Utolsó frissítés: 22/06/2018

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.